

N SERIES
L O S T I N S P A C E

ESPAÑOL

CREADO POR

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

EPISODIO 1.02

"Diamonds in the Sky"

Otro accidente atrae a más viajeros al planeta mientras los Robinson trabajan para salvar su nave con la ayuda de su misterioso nuevo compañero.

ESCRITO POR:

Matt Sazama | Burk Sharpless

DIRIGIDO POR:

Neil Marshall

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

13.04.2018

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

CARACTERES

Toby Stephens	...	John Robinson
Molly Parker	...	Maureen Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Brian Steele	...	The Robot (voice)
Sibongile Mlambo	...	Angela
AnnaMaria Demara	...	Tam Roughneck

1

00:00:06,089 --> 00:00:08,842
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:56,139 --> 00:00:57,265
¡No!

3

00:01:03,271 --> 00:01:05,523
¿Me puedes traer eso?

4

00:01:06,524 --> 00:01:07,734
Claro.

5

00:01:10,904 --> 00:01:13,615
¡Tam! ¿Estás ahí?

6

00:01:14,449 --> 00:01:15,867
¡Solo yo!

7

00:01:17,035 --> 00:01:18,036
¿Puedes moverte?

8

00:01:18,745 --> 00:01:19,954
Estoy atascada.

9

00:01:20,038 --> 00:01:22,665
Son los cinturones. La arena los trabó.

10

00:01:32,133 --> 00:01:35,553
Escúchame. Necesito
que me arrojes tu cuchillo.

11

00:01:36,137 --> 00:01:39,098
Es el único que tenemos,
así que no lo dejes caer.

12

00:01:39,182 --> 00:01:40,391
¿Qué le pasó al tuyo?

13

00:01:41,351 --> 00:01:42,185
Lo dejé caer.

14

00:01:44,103 --> 00:01:45,480
Estoy listo.

15

00:01:45,563 --> 00:01:48,358
Busca tu cuchillo. Puedes hacerlo.

16

00:01:48,441 --> 00:01:49,734
Vamos.

17

00:01:51,820 --> 00:01:53,780
Arrójalos.

18

00:01:54,989 --> 00:01:56,157
¡Sí!

19

00:01:56,741 --> 00:01:59,911
Por suerte para ti,
soy con quien más deseas estar atrapada

20

00:01:59,994 --> 00:02:01,579
en una emergencia.

21

00:02:02,163 --> 00:02:04,958
¿Sabes qué me gusta de estas naves
cuando se parten en dos?

22

00:02:06,835 --> 00:02:08,503
Que hay aceite por todas partes.

23

00:02:18,388 --> 00:02:20,932
- ¡Funcionó! Voy a buscarte.
- ¿Estás bien?

24

00:02:21,850 --> 00:02:23,226
¡Vamos, apúrate!

25

00:02:36,239 --> 00:02:37,615
¡Sujétate!

26

00:02:44,539 --> 00:02:45,373
¡Vamos!

27

00:02:46,249 --> 00:02:47,083

Vamos.

28

00:02:53,006 --> 00:02:55,258

Está bien.

29

00:03:02,765 --> 00:03:05,143

Trata de salir de aquí sin moverte.

30

00:03:20,658 --> 00:03:22,452

Así. Muy bien.

31

00:03:25,163 --> 00:03:26,039

¡Empuja!

32

00:03:52,523 --> 00:03:53,983

Está bien, mamá.

33

00:04:02,075 --> 00:04:04,244

Sabía que no estábamos solos.

34

00:04:07,956 --> 00:04:09,832

Es sintético.

35

00:04:12,460 --> 00:04:14,504

Fue construido, no nació.

36

00:04:14,587 --> 00:04:16,881

Igual hacemos historia
por este primer encuentro,

37

00:04:16,965 --> 00:04:18,883

aunque sea un robot, ¿no?

38

00:04:18,967 --> 00:04:22,345

¿Nosotros? Ustedes serán famosos
por ser mis parientes.

39

00:04:22,428 --> 00:04:24,180

¿Tienes nombre?

40

00:04:27,350 --> 00:04:29,310
¿Sabes dónde estamos?

41

00:04:29,394 --> 00:04:31,980
- No es de aquí.
- ¿Cómo lo sabes?

42

00:04:32,063 --> 00:04:32,939
Vi su nave.

43

00:04:34,941 --> 00:04:36,025
¿Sí?

44

00:04:36,109 --> 00:04:37,986
Creo que chocó cuando chocamos nosotros.

45

00:04:39,862 --> 00:04:42,699
- ¿Cuántos más como tú hay?
- Creo que está solo.

46

00:04:43,283 --> 00:04:45,702
O no hubiera necesitado mi ayuda.

47

00:04:46,494 --> 00:04:47,453
¿Tú lo ayudaste?

48

00:04:47,537 --> 00:04:49,247
Estaba herido.

49

00:04:52,000 --> 00:04:53,876
Ahora está ayudándote a ti.

50

00:05:09,350 --> 00:05:10,810
Bajará a la Júpiter.

51

00:05:12,353 --> 00:05:13,938
Iba a sugerirle que lo hiciera.

52

00:05:14,022 --> 00:05:17,025
Solo esperaba que dejaran de hablar.

53

00:05:18,109 --> 00:05:20,862
¿Cómo pasó esto?

54

00:05:22,780 --> 00:05:26,784
No lo sé. Supongo que pasó cuando caí.

55

00:05:40,173 --> 00:05:42,258
Y no tienes una caja de herramientas.

56

00:05:43,634 --> 00:05:46,220
¿Acaso puedes repararla
y sacarnos de aquí?

57

00:05:46,679 --> 00:05:48,806
Sí, te contaré un secreto de mi oficio.

58

00:05:49,098 --> 00:05:51,476
La respuesta a la pregunta:
"¿Puedes reparar esto?",

59

00:05:51,559 --> 00:05:52,852
es siempre: "Sí".

60

00:05:52,935 --> 00:05:54,020
¿Aunque no puedas?

61

00:05:54,103 --> 00:05:55,646
Especialmente si no puedes.

62

00:05:55,730 --> 00:05:57,815
Y dices que necesitas
la herramienta adecuada.

63

00:05:57,899 --> 00:06:00,318
¿Así que vas a decir tonterías?

64

00:06:00,401 --> 00:06:03,404
Sí. Solo necesito la herramienta adecuada.

65

00:06:28,638 --> 00:06:29,514

No lo necesitas.

66

00:06:29,597 --> 00:06:32,600
No llevaré tu bolso
cuando se ponga pesado.

67

00:06:35,978 --> 00:06:37,146
Hola.

68

00:06:40,441 --> 00:06:41,734
¡Mi collar!

69

00:06:42,902 --> 00:06:44,320
Debió haberse caído.

70

00:06:45,321 --> 00:06:46,405
De nada.

71

00:06:46,489 --> 00:06:47,949
No es muy pesado.

72

00:06:53,746 --> 00:06:54,747
¡Tam!

73

00:06:55,331 --> 00:06:56,457
¡Tam!

74

00:06:57,583 --> 00:06:59,669
Doctora, ¡ven!

75

00:07:04,715 --> 00:07:06,425
No soy ese tipo de doctora.

76

00:07:07,343 --> 00:07:08,970
No importa.

77

00:07:15,726 --> 00:07:17,353
¿Vas a robarle las botas?

78

00:07:18,855 --> 00:07:20,440
Pensé que eran amigos.

79

00:07:21,441 --> 00:07:25,027
Ella habría hecho lo mismo.
Por eso nos llevábamos tan bien.

80

00:07:29,615 --> 00:07:32,785
Alguien debería mostrar
un poco de decencia humana.

81

00:07:32,869 --> 00:07:34,495
Entiérrala si quieres, doctora.

82

00:07:34,579 --> 00:07:37,373
Yo me aseguraré
de que no nos entierren a nosotros.

83

00:07:37,457 --> 00:07:38,583
BENGALA DE EMERGENCIA

84

00:07:42,920 --> 00:07:44,672
Ojalá alguien
esté mejor que nosotros.

85

00:08:26,297 --> 00:08:28,758
Desearía que papá se apurara para bajar.

86

00:08:29,592 --> 00:08:31,427
No es tan malo aquí arriba.

87

00:08:37,475 --> 00:08:39,977
Supongamos que solo fue viento.

88

00:08:45,358 --> 00:08:49,237
Nivel de agua en cubierta principal
reducida al 1 %.

89

00:08:54,742 --> 00:08:57,620
Nivel de agua en cubierta inferior
reducida al 60 %.

90

00:09:12,134 --> 00:09:14,387
Vamos, cosa estúpida.

91

00:09:21,519 --> 00:09:24,605
Nivel de agua en cubierta principal
reducida al 1 %.

92

00:09:49,171 --> 00:09:51,215
¿Qué rayos eres?

93

00:10:01,684 --> 00:10:03,769
¿Arrojamos otra bengala?

94

00:10:03,853 --> 00:10:05,229
Ya gastamos una.

95

00:10:07,732 --> 00:10:09,275
Aquí no hay nadie más.

96

00:10:17,700 --> 00:10:18,993
¡Espera!

97

00:10:20,119 --> 00:10:23,581
- Parece que alguien se eyectó.
- Quizá puedan ayudarnos.

98

00:10:24,165 --> 00:10:25,458
Preguntemos.

99

00:10:31,213 --> 00:10:32,465
Ponte estas.

100

00:10:33,382 --> 00:10:34,717
No usaré esas.

101

00:10:38,596 --> 00:10:41,140
Esta arena es afilada como diamantes.

102

00:10:41,891 --> 00:10:43,267
Quizá hasta lo sean.

103

00:10:44,769 --> 00:10:46,562
Te cortará las suelas.

104

00:10:50,191 --> 00:10:51,525

Gracias.

105

00:10:55,863 --> 00:10:58,074

- ¿Qué?

- Me recuerdas a alguien.

106

00:10:58,658 --> 00:10:59,617

¿A tu mejor amante?

107

00:11:02,244 --> 00:11:03,913

A mi hermano.

108

00:11:06,832 --> 00:11:09,418

No quiero que me retrases. ¿Lista?

109

00:11:10,836 --> 00:11:12,254

Ve adelante.

110

00:11:18,511 --> 00:11:20,638

Dios.

111

00:11:20,721 --> 00:11:22,264

Está bien. Deja de mirarme.

112

00:11:23,224 --> 00:11:25,893

Vamos. Ningún pollo se queda atrás.

113

00:11:28,938 --> 00:11:31,190

Si encuentras una vaca, la cargas tú.

114

00:11:54,046 --> 00:11:56,507

Iré a imprimir el estabilizador de pierna.

115

00:11:56,590 --> 00:11:57,967

Está bien si te acuestas.

116

00:11:59,510 --> 00:12:01,220

No, estoy bien.

117

00:12:05,808 --> 00:12:08,352
Penny, ¿cómo vamos con esos filtros?

118

00:12:11,397 --> 00:12:13,941
Los de estribor ya casi están listos.

119

00:12:14,024 --> 00:12:16,110
Apúrate, por favor.

120

00:12:33,961 --> 00:12:35,337
Tu robot da miedo.

121

00:12:36,338 --> 00:12:38,048
Ya te acostumbrarás.

122

00:12:40,342 --> 00:12:42,720
- ¿Cuánto tiempo se quedará?
- Penny, ve arriba.

123

00:12:42,803 --> 00:12:46,515
La manguera se vuelve a congelar.
Termina con los filtros después.

124

00:12:48,517 --> 00:12:49,727
Sí, papá.

125

00:12:51,520 --> 00:12:52,813
COMPLETO

126

00:13:09,580 --> 00:13:12,249
- Hola.
- Hola.

127

00:13:13,542 --> 00:13:14,877
Escuché una campana.

128

00:13:14,960 --> 00:13:16,086
Gracias.

129

00:13:16,921 --> 00:13:18,631
Tuviste un día difícil.

130

00:13:19,673 --> 00:13:20,591
¿Cómo estás?

131

00:13:21,926 --> 00:13:24,136
Sí... Estoy bien.

132

00:13:24,720 --> 00:13:27,223
¿Sí? Bien.

133

00:13:38,901 --> 00:13:39,818
Oye.

134

00:13:44,448 --> 00:13:47,576
Yo solo...

135

00:13:48,744 --> 00:13:50,287
Solo quería decirte...

136

00:14:01,590 --> 00:14:03,509
...gracias.

137

00:14:24,029 --> 00:14:25,823
Tienes que levantarla un poco.

138

00:14:33,497 --> 00:14:36,500
Esto te ayudará hasta que sane la pierna.

139

00:14:38,794 --> 00:14:40,421
Probémoslo.

140

00:14:52,474 --> 00:14:54,101
¡Es fantástico!

141

00:14:54,685 --> 00:14:55,686
Qué es ese...

142

00:14:56,270 --> 00:14:58,731
Penny, ¿por qué no terminaste
con los filtros?

143

00:14:58,814 --> 00:15:00,316
Aún huelo ozono.

144

00:15:00,399 --> 00:15:03,527
- Papá dijo que limpiara...
- Me gustaría respirar.

145

00:15:13,787 --> 00:15:16,498
Penny, fundiremos el motor.

146

00:15:18,459 --> 00:15:21,295
Pero mamá dijo que limpiara los filtros.

147

00:15:21,754 --> 00:15:23,130
Eso puede esperar.

148

00:15:41,565 --> 00:15:44,944
Mamá, papá, vengan a ver esto.

149

00:15:49,073 --> 00:15:53,369
Esa explosión que vio Penny
fue un tanque de reserva de otra Júpiter.

150

00:15:54,161 --> 00:15:55,496
Ojalá haya sobrevivientes.

151

00:15:56,372 --> 00:15:57,289
¿Vienes?

152

00:15:58,916 --> 00:15:59,833
¿Tú vienes?

153

00:16:00,501 --> 00:16:02,211
Las niñas hicieron un gran trabajo.

154

00:16:04,421 --> 00:16:07,675
Mira, creo que es importante

155

00:16:07,758 --> 00:16:10,636
que escuchen una sola voz.

156

00:16:11,428 --> 00:16:14,390
- No podría estar más de acuerdo.
- Y seré yo.

157

00:16:16,475 --> 00:16:17,559
Genial.

158

00:16:34,410 --> 00:16:35,494
Ha pasado tiempo.

159

00:16:38,288 --> 00:16:39,748
Sí.

160

00:16:39,832 --> 00:16:41,333
Iremos por sobrevivientes.

161

00:16:41,417 --> 00:16:43,419
Ve por tu equipo. Vendrás con nosotros.

162

00:16:44,753 --> 00:16:45,713
¿Mamá sabe?

163

00:16:46,797 --> 00:16:48,465
Solo ve por tu equipo.

164

00:16:53,637 --> 00:16:57,224
Niñas, mientras papá y yo nos vamos,
ayuden a liberar la Júpiter.

165

00:16:57,891 --> 00:17:02,062
Si no trabajamos con cuidado,
podríamos desestabilizar el hielo.

166

00:17:02,146 --> 00:17:04,773
En el peor caso,
el hielo podría aplastar la cápsula.

167

00:17:04,857 --> 00:17:05,691
Entendido.

168

00:17:05,774 --> 00:17:07,943

Usaremos los cohetes de maniobras,

169

00:17:08,027 --> 00:17:11,405
derretiremos el hielo
y subiremos de a poco.

170

00:17:12,865 --> 00:17:15,784
20 % de potencia, cada diez minutos,
durante diez segundos.

171

00:17:15,868 --> 00:17:17,745
Veinte, diez, diez.

172

00:17:17,828 --> 00:17:21,290
Mañana a esta hora,
la nave debería estar liberada.

173

00:17:21,999 --> 00:17:23,459
¿Y luego qué?

174

00:17:23,542 --> 00:17:25,252
Quita los pies de la consola.

175

00:17:46,190 --> 00:17:49,693
"El modelo solicitado no cumple
con los requerimientos de la colonia.

176

00:17:49,777 --> 00:17:54,698
Llame al 874628 para hablar
con un representante de su distrito".

177

00:17:56,450 --> 00:17:59,119
No estoy en la colonia, imbécil.

178

00:18:01,538 --> 00:18:03,957
Esperaba que hubieras dejado eso
en la Tierra.

179

00:18:04,541 --> 00:18:06,794
¿Dejar mi pizarra de la suerte?

180

00:18:07,711 --> 00:18:09,797

Intenta terminar esto
mientras no estamos.

181

00:18:16,011 --> 00:18:17,721
TAREAS POR HACER:

182

00:18:20,808 --> 00:18:25,104
Si el sol sale por el este
y se oculta por el oeste...

183

00:18:37,491 --> 00:18:40,452
No quiero perderlo de vista.
Y si no viene uno, el otro tampoco.

184

00:18:41,745 --> 00:18:44,289
Esta es una de las cosas
que podríamos haber discutido.

185

00:18:44,373 --> 00:18:45,874
Podemos discutirlo.

186

00:18:47,709 --> 00:18:51,713
No. Está bien. Will no me preocupa.

187

00:18:53,423 --> 00:18:55,759
- ¿Desde cuándo?
- La Júpiter está aquí...

188

00:18:58,137 --> 00:18:59,680
¿Tú confías en esa cosa?

189

00:19:01,431 --> 00:19:06,228
Trajo a Will a salvo,
salvó a Judy de morir ahogada.

190

00:19:06,311 --> 00:19:08,856
Es el tipo de comportamiento
que te inspira confianza.

191

00:19:09,481 --> 00:19:10,357
¡Vamos!

192

00:19:11,900 --> 00:19:14,069
Vamos. Andando.

193
00:19:46,810 --> 00:19:49,229
¿Qué clase de doctora eres?

194
00:19:52,941 --> 00:19:54,401
Soy psicóloga.

195
00:19:55,402 --> 00:19:57,738
No puedo creer que algunos paguen por eso.

196
00:19:57,821 --> 00:20:01,909
De hecho, sí. Y mucho.

197
00:20:03,035 --> 00:20:05,162
Debes mirar a alguien
para saber qué les pasa

198
00:20:05,245 --> 00:20:07,664
los primeros cinco minutos al conocerlos.

199
00:20:07,748 --> 00:20:09,791
¿Crees que es fácil?

200
00:20:11,210 --> 00:20:12,920
Como tú, por ejemplo.

201
00:20:13,587 --> 00:20:16,048
Tu collar. Una medalla de San Cristóbal.

202
00:20:16,131 --> 00:20:18,217
Que vela por ti,
te mantiene a salvo.

203
00:20:18,967 --> 00:20:22,679
Yo me cuido solo.
Y nunca conocí a un santo.

204
00:20:22,763 --> 00:20:25,224
Pero tú no eres tan diferente.

205

00:20:25,307 --> 00:20:26,850
Tienes un doctorado o algo,

206

00:20:26,934 --> 00:20:29,269
lo que me hace pensar
que no crees en esa basura.

207

00:20:29,895 --> 00:20:31,104
¿Por qué la usas?

208

00:20:31,188 --> 00:20:33,649
Debe haber otra razón.

209

00:20:33,732 --> 00:20:37,402
Quizá tenga que ver con ese hermano
al que te recuerdo.

210

00:20:39,446 --> 00:20:41,198
No es asunto tuyo.

211

00:20:42,366 --> 00:20:44,159
Entonces, sí es tu hermano.

212

00:20:44,243 --> 00:20:46,036
Ves, no fue tan difícil.

213

00:20:46,119 --> 00:20:49,498
Y yo te cobraré la mitad
de lo que tú me cobrarías.

214

00:20:51,500 --> 00:20:52,668
Lo sé.

215

00:21:07,683 --> 00:21:10,477
No pensé que nosotros rescatáramos gente.

216

00:21:11,937 --> 00:21:13,021
No lo hacemos.

217

00:21:13,605 --> 00:21:17,818
Con todo respeto, Ángela,

esto no es personal.

218

00:21:23,573 --> 00:21:25,284
¿Qué...?

219

00:21:25,367 --> 00:21:27,202
¿No le tomaste el pulso?

220

00:21:27,286 --> 00:21:29,204
Tú tampoco eres una verdadera doctora.

221

00:21:32,416 --> 00:21:33,709
¿Y ahora qué?

222

00:22:14,708 --> 00:22:16,710
- ¿Qué es eso?
- Lo sé, ¿cierto?

223

00:22:16,793 --> 00:22:20,172
Es muy conocido, pero ¿qué es?
Lo tienes en la punta de la lengua.

224

00:22:20,255 --> 00:22:21,673
No jugaré a esto, Penny.

225

00:22:21,757 --> 00:22:24,593
Lo siento, Jude, así suenan las galletas.

226

00:22:26,928 --> 00:22:33,060
"Así suenan las galletas".
No podría haberte ayudado más.

227

00:22:33,143 --> 00:22:34,478
¿De dónde las sacaste?

228

00:22:34,561 --> 00:22:38,857
¿Te interesan las únicas Oreo
en ciento sesenta billones de kilómetros?

229

00:22:38,940 --> 00:22:42,736
¿Desperdiciaste 400 gramos
de tu peso permitido en eso?

230

00:22:42,819 --> 00:22:44,696

No. Fue mamá.

231

00:22:44,780 --> 00:22:46,406

Es lo último de su lista.

232

00:22:46,490 --> 00:22:49,659

"Recuperar objeto azul del gabinete 24A".

233

00:22:49,743 --> 00:22:52,412

Era esto u otro paquete de filtros.

Yo decidí.

234

00:22:52,496 --> 00:22:53,580

¿Qué haces?

235

00:22:53,663 --> 00:22:56,875

Al ser lo último de la lista,
es un premio por terminar.

236

00:22:56,958 --> 00:23:00,212

- No, debes esperar a los demás.

- Las atacaré.

237

00:23:02,422 --> 00:23:03,590

Claro.

238

00:23:06,134 --> 00:23:07,969

La bomba volvió a taparse.

239

00:23:09,888 --> 00:23:11,223

¿Podemos intercambiar roles?

240

00:23:23,193 --> 00:23:24,903

Esta era la Júpiter 17.

241

00:23:25,487 --> 00:23:28,240

- ¿Conocías a alguien allí?

- No, cariño.

242

00:23:30,534 --> 00:23:32,202
Pudimos ser nosotros.

243
00:23:35,497 --> 00:23:36,998
Pero no fue así.

244
00:23:54,891 --> 00:23:58,645
Juro por Dios
que cada vez que subo aquí es peor.

245
00:24:01,648 --> 00:24:04,943
Mamá, papá, respondan. ¿Me oyen? Cambio.

246
00:24:05,026 --> 00:24:06,236
Están fuera de alcance.

247
00:24:07,821 --> 00:24:11,408
En el valle, no verán la tormenta
hasta que esté sobre ellos.

248
00:24:14,119 --> 00:24:16,371
- Debemos hacer algo.
- Pensemos.

249
00:24:16,455 --> 00:24:18,540
¿A qué paso llegaríamos a ellos

250
00:24:18,623 --> 00:24:19,708
y volveríamos a tiempo?

251
00:24:19,791 --> 00:24:21,710
¿Por qué caminar si tenemos un Chariot?

252
00:24:21,793 --> 00:24:23,587
Está en el garaje, bajo hielo.

253
00:24:23,670 --> 00:24:25,839
- ¡Debemos sacarlo!
- ¿Cómo?

254
00:24:26,381 --> 00:24:28,800
¡Aclararon que tuviera cuidado

con los motores

255

00:24:28,884 --> 00:24:31,344
para que el hielo
no terminara aplastando la nave!

256

00:24:31,428 --> 00:24:35,015
- Mamá, papá y Will...
- Pueden cuidarse solos.

257

00:24:35,682 --> 00:24:37,517
Ahora, basta de pánico.

258

00:24:57,329 --> 00:24:58,830
¡Penny!

259

00:25:19,017 --> 00:25:22,687
- ¿Te volviste loca?
- Alguien debía hacer algo.

260

00:25:38,161 --> 00:25:39,412
¿Ves?

261

00:25:47,087 --> 00:25:50,548
- Ni siquiera tienes permiso.
- Por eso tú conducirás.

262

00:26:00,976 --> 00:26:02,686
ENSAMBLAJE SIN FINALIZAR

263

00:26:02,769 --> 00:26:05,480
Debes estar bromeando.

264

00:26:06,273 --> 00:26:07,190
Olvidalo, Penny.

265

00:26:10,860 --> 00:26:14,281
LOS ROBINSON
TIENEN UNA TAZA DE CAFÉ PARA TI

266

00:26:14,364 --> 00:26:17,575
Habla Maureen Robinson de la Júpiter Dos.

267

00:26:17,659 --> 00:26:21,037
Estamos en el lugar del accidente
de la Júpiter Siete.

268

00:26:21,121 --> 00:26:22,872
No hallamos sobrevivientes.

269

00:26:23,498 --> 00:26:27,627
Si hay grupos de búsqueda en la zona,
por favor, respondan.

270

00:26:29,629 --> 00:26:31,631
- ¿Nada?
- No.

271

00:26:32,799 --> 00:26:34,134
Habla Maureen...

272

00:26:40,181 --> 00:26:41,516
¿Oíste eso antes?

273

00:26:43,560 --> 00:26:44,394
Sí.

274

00:26:45,020 --> 00:26:48,440
Venía de la nave estrellada. La de él.

275

00:26:50,358 --> 00:26:52,861
- Debe estar cerca.
- Es una larga caminata de vuelta.

276

00:26:53,903 --> 00:26:55,905
Pregúntale si sabe dónde está su nave.

277

00:26:59,993 --> 00:27:01,619
¿Sabes dónde está tu nave?

278

00:27:05,123 --> 00:27:08,376
No creo que recuerde nada de antes.

279

00:27:08,460 --> 00:27:09,461
¿De antes de qué?

280
00:27:10,378 --> 00:27:13,548
Antes de lastimarse.
Te dije que se lastimó.

281
00:27:13,631 --> 00:27:14,966
Pero se acuerda de ti.

282
00:27:15,050 --> 00:27:17,052
Así que debe recordar dónde te conoció.

283
00:27:17,802 --> 00:27:19,262
No abusemos de nuestra suerte.

284
00:27:19,346 --> 00:27:21,056
Aún hay mucho que no sabemos.

285
00:27:21,139 --> 00:27:23,475
Aprovechemos la oportunidad
para averiguar cosas.

286
00:27:23,558 --> 00:27:26,227
Cuando no sabes, regresas a casa.

287
00:27:27,437 --> 00:27:29,439
Regresaremos a la Júpiter. Vamos.

288
00:27:29,522 --> 00:27:31,441
Will, ¿desde cuándo no obedeces?

289
00:27:40,325 --> 00:27:42,285
¿Puedes llevarnos adonde nos conocimos?

290
00:27:47,832 --> 00:27:49,084
Genial.

291
00:27:49,167 --> 00:27:50,460
Lo siento.

292

00:27:52,670 --> 00:27:54,381
Tú quieres ir tanto como yo.

293

00:27:54,464 --> 00:27:57,258
No con un niño de 11 años
y una esposa lesionada.

294

00:27:57,342 --> 00:27:58,635
¡No soy eso!

295

00:27:58,718 --> 00:27:59,886
¿Qué? ¿Lesionada?

296

00:28:01,054 --> 00:28:02,389
¿O mi esposa?

297

00:28:10,688 --> 00:28:13,233
Esa es la Júpiter
de la que debe haber sido eyectada.

298

00:28:13,316 --> 00:28:16,152
Quizá allí haya alguien más consciente.

299

00:28:26,996 --> 00:28:28,540
Debemos irnos.

300

00:28:32,419 --> 00:28:33,878
¿Cuánto crees que pese?

301

00:28:33,962 --> 00:28:37,590
No hay forma de que pueda llevarla.
Nos retrasará.

302

00:28:38,133 --> 00:28:41,970
Lo siento. Eso es lo que haremos.
La dejaremos.

303

00:28:43,430 --> 00:28:45,432
- ¿Seguro?
- No tenemos opción.

304

00:28:46,224 --> 00:28:47,600

Supongo que tienes razón.

305

00:28:52,272 --> 00:28:53,231
Rayos.

306

00:29:02,031 --> 00:29:03,366
No soy humanitario.

307

00:29:03,450 --> 00:29:05,326
Sí. Claro.

308

00:29:05,410 --> 00:29:06,619
Piensa lo que quieras.

309

00:29:06,703 --> 00:29:09,789
¿Sabes el bono que recibiría
por salvarlas a las dos?

310

00:29:09,873 --> 00:29:11,207
Una casa en Malibú.

311

00:29:11,291 --> 00:29:14,085
El clima no es lo que era,
pero las margaritas, sí.

312

00:29:15,587 --> 00:29:17,505
¿Quién te pagará aquí?

313

00:29:20,091 --> 00:29:24,679
Te muestras como alguien muy egoísta,

314

00:29:26,014 --> 00:29:27,974
pero sé que eres buena persona.

315

00:29:29,934 --> 00:29:32,228
Salvaste a este pollo.

316

00:29:32,312 --> 00:29:34,773
Pregúntale al pollo si soy bueno
a la hora de la cena.

317

00:29:54,459 --> 00:29:57,712
¿Judy? El Chariot está listo. Vamos.

318
00:30:53,142 --> 00:30:54,519
ENCENDIDO

319
00:31:02,277 --> 00:31:03,278
¿Penny?

320
00:31:11,035 --> 00:31:12,287
¡Penny!

321
00:31:17,458 --> 00:31:18,751
¡Penny!

322
00:31:32,473 --> 00:31:33,975
No está nada mal.

323
00:31:54,871 --> 00:31:56,039
No.

324
00:32:03,755 --> 00:32:06,382
¿Mamá? ¿Papá? ¿Están allí?

325
00:32:08,092 --> 00:32:09,761
Sí, es su hija.

326
00:32:09,844 --> 00:32:13,389
La que no quiere conducir el Chariot
por un risco.

327
00:32:13,473 --> 00:32:15,850
Así que si están allí, respondan.

328
00:32:41,584 --> 00:32:43,711
Activando modo invierno.

329
00:32:46,005 --> 00:32:48,299
De acuerdo.

330
00:32:48,383 --> 00:32:51,344

MAPEO DEL TERRENO...

331

00:32:52,595 --> 00:32:54,347
Como los autos chocones.

332

00:32:55,682 --> 00:32:57,392
Donde todos mueren.

333

00:33:13,741 --> 00:33:15,451
Podríamos encender una bengala.

334

00:33:34,012 --> 00:33:35,888
¿Y si somos los únicos sobrevivientes?

335

00:33:37,849 --> 00:33:39,142
Debe haber alguien más.

336

00:33:39,225 --> 00:33:41,978
Nos queda una sola bengala.

337

00:33:50,570 --> 00:33:52,030
Te lo puedo arreglar.

338

00:33:55,575 --> 00:33:56,743
No, gracias.

339

00:33:58,578 --> 00:34:01,748
¿Te lo dio tu hermano?
¿El que se parece a mí?

340

00:34:04,083 --> 00:34:05,710
Saco conclusiones.

341

00:34:12,258 --> 00:34:14,093
Me recuerda a él.

342

00:34:14,886 --> 00:34:17,722
Debe haber sido difícil
dejarlo en la Tierra.

343

00:34:18,848 --> 00:34:20,183

Él se fue antes.

344

00:34:21,601 --> 00:34:22,602
Un accidente de auto.

345

00:34:24,353 --> 00:34:25,354
Lo siento.

346

00:34:27,565 --> 00:34:28,691
Debí comprar dos.

347

00:34:30,443 --> 00:34:32,236
La tormenta se acerca.

348

00:34:33,404 --> 00:34:35,531
¿Qué tan lejos puedes llegar con ella?

349

00:34:55,885 --> 00:34:58,429
Esto es lo mejor que pasó hoy.

350

00:35:51,858 --> 00:35:54,277
Will, quédate afuera.

351

00:35:59,073 --> 00:36:00,825
Qué rayos...

352

00:36:38,863 --> 00:36:40,656
Me estorbas.

353

00:36:48,873 --> 00:36:50,875
Es una semilla resistente
para ese incendio.

354

00:36:53,586 --> 00:36:55,504
La sumaré a mi colección.

355

00:37:00,468 --> 00:37:01,761
¿Cómo llegó esto allí?

356

00:37:08,226 --> 00:37:09,352
Atrápala.

357
00:37:17,526 --> 00:37:18,361
Toma.

358
00:37:18,945 --> 00:37:21,280
Abre la mano. Sostenla.

359
00:37:25,826 --> 00:37:27,119
Arrójala.

360
00:37:31,582 --> 00:37:32,541
Espacio.

361
00:37:37,755 --> 00:37:39,298
Muy bien.

362
00:37:42,969 --> 00:37:46,305
Esto no es raro para nada.

363
00:37:47,848 --> 00:37:50,893
Buen lanzamiento. ¡Sí!

364
00:38:01,404 --> 00:38:03,906
Siempre quise que regresara.

365
00:38:07,076 --> 00:38:09,954
Pero ahora que está aquí...

366
00:38:14,709 --> 00:38:17,003
Quizá no sepas lo que es un padre.

367
00:38:35,813 --> 00:38:36,731
¿John?

368
00:38:38,482 --> 00:38:39,942
¿Tocaste algo?

369
00:38:40,026 --> 00:38:42,653
- No. ¿Y tú?
- No.

370

00:39:08,888 --> 00:39:10,264
Allí es donde estamos.

371

00:39:21,734 --> 00:39:23,152
Es un mapa.

372

00:39:23,235 --> 00:39:25,112
Qué bueno. Necesitamos uno.

373

00:39:45,800 --> 00:39:48,761
Pensé que la Vía Láctea se veía diferente.

374

00:39:49,470 --> 00:39:50,888
Así es.

375

00:39:52,932 --> 00:39:54,433
¿Qué galaxia es esta?

376

00:39:56,519 --> 00:39:58,354
¿Quieres bautizarla?

377

00:40:05,319 --> 00:40:07,113
¿Cómo rayos la Resolute nos trajo aquí?

378

00:40:08,197 --> 00:40:11,617
Según las leyes de la física,
es imposible.

379

00:40:14,745 --> 00:40:17,331
Quizá alguien escribió nuevas leyes.

380

00:41:13,971 --> 00:41:14,930
¿Ese eras tú?

381

00:41:17,558 --> 00:41:19,059
¿Por qué nos atacaste?

382

00:41:20,895 --> 00:41:22,229
Dime.

383

00:41:26,984 --> 00:41:28,277
¿De veras no recuerdas?

384

00:41:33,991 --> 00:41:37,161
Pero ya no eres así, ya no...

385

00:41:37,244 --> 00:41:40,789
...ya no eres así. ¿No?

386

00:41:50,090 --> 00:41:51,509
Levanta la mano izquierda.

387

00:41:57,681 --> 00:41:59,850
Ahora la derecha.

388

00:42:07,858 --> 00:42:09,193
Date la vuelta.

389

00:42:19,703 --> 00:42:20,829
Camina hacia adelante.

390

00:42:22,873 --> 00:42:23,958
No. ¡Espera!

391

00:42:25,751 --> 00:42:27,127
Regresa.

392

00:43:04,832 --> 00:43:08,627
Ven, apúrate. Entra.

393

00:43:23,017 --> 00:43:24,518
Mi collar.

394

00:43:25,394 --> 00:43:28,397
Lo tenía hace dos minutos.
Debe haberse caído.

395

00:43:46,457 --> 00:43:47,291
Toma.

396

00:43:49,752 --> 00:43:51,253

Deberías dejarme arreglar eso.

397

00:43:54,173 --> 00:43:55,591
Arréglalo mientras no estoy.

398

00:43:57,635 --> 00:43:59,136
¿Mientras no estés?

399

00:43:59,219 --> 00:44:03,265
Sé que no la dejarás,
porque eres un buen hombre.

400

00:44:03,349 --> 00:44:04,683
Aunque desearías no serlo.

401

00:44:06,560 --> 00:44:09,647
Pero alguien debe salir y traer ayuda.

402

00:44:11,440 --> 00:44:12,524
¿Estás segura?

403

00:44:13,692 --> 00:44:17,488
Te queda una bengala.
Sabrás cuándo usarla.

404

00:44:18,489 --> 00:44:20,407
Así podré encontrarte.

405

00:44:21,825 --> 00:44:23,535
Hasta pronto.

406

00:44:33,879 --> 00:44:36,340
Si mueres ahora, me enojaré.

407

00:44:43,389 --> 00:44:46,558
- Will.
- Will.

408

00:44:47,810 --> 00:44:48,852
¿Dónde estás?

409

00:44:48,936 --> 00:44:50,562
Aquí.

410
00:44:50,646 --> 00:44:52,481
- ¿Te encuentras bien?
- Hola.

411
00:44:52,564 --> 00:44:55,150
- ¿Por qué escapaste?
- No escapé.

412
00:44:58,195 --> 00:44:59,780
Estábamos explorando.

413
00:45:01,448 --> 00:45:05,744
Sí, bueno... Suficiente por hoy.

414
00:45:07,663 --> 00:45:08,705
Vamos.

415
00:45:22,469 --> 00:45:26,098
Mamá, papá, Will, ¿me oyen?
¿Alguien? Cambio.

416
00:45:51,498 --> 00:45:52,666
Genial.

417
00:46:03,469 --> 00:46:06,555
- ¿Qué es eso? Will, ven aquí.
- Debemos protegernos. Vamos.

418
00:46:06,638 --> 00:46:07,848
Rápido. Vamos.

419
00:46:13,562 --> 00:46:14,396
Vamos.

420
00:46:14,897 --> 00:46:15,731
Vamos.

421
00:46:28,660 --> 00:46:29,495
Maldición.

422

00:46:42,090 --> 00:46:43,926

- ¿Me oyen?

- ¿Penny?

423

00:46:44,009 --> 00:46:45,511

- ¿Mamá?

- ¡Penny!

424

00:46:45,594 --> 00:46:47,554

- Voy en el Chariot a buscarlos.

- ¿Qué?

425

00:46:47,638 --> 00:46:49,515

- ¿Cómo...?

- Discutiremos esto

426

00:46:49,598 --> 00:46:51,642

cuando ustedes estén aquí también.

427

00:46:52,601 --> 00:46:55,562

No puedo rastrearlos por la tormenta.

¿Dónde están?

428

00:46:56,939 --> 00:46:58,440

Estamos...

429

00:47:01,527 --> 00:47:03,695

Busca la luz.

430

00:47:03,779 --> 00:47:04,821

¿La luz?

431

00:47:05,405 --> 00:47:08,367

Tomen. Pónganselos.

432

00:47:20,796 --> 00:47:22,256

Ya la veo. Voy en camino.

433

00:47:28,178 --> 00:47:29,346

Esa luz.

434

00:47:31,098 --> 00:47:34,184
- Miren.
- Muévanse. Vamos.

435

00:47:35,727 --> 00:47:36,728
Andando.

436

00:47:37,563 --> 00:47:38,522
¡Penny!

437

00:47:41,108 --> 00:47:42,526
¿No soy la hija que esperaban?

438

00:47:42,609 --> 00:47:45,070
- Por favor, conduce.
- Hazte a un lado.

439

00:47:46,697 --> 00:47:47,531
No creo que quepa.

440

00:47:49,241 --> 00:47:51,410
- Dile que se sujete.
- Sujétate de atrás.

441

00:47:55,747 --> 00:47:58,584
- Colóquense los cinturones.
- Vámonos.

442

00:48:19,813 --> 00:48:22,441
Excelente. Terminaste la lista.

443

00:48:33,327 --> 00:48:36,913
Oye, debí haber sido más receptiva.

444

00:48:36,997 --> 00:48:38,915
Tienes experiencia y entrenamiento y yo...

445

00:48:41,001 --> 00:48:42,252
...estaba equivocada.

446

00:48:44,338 --> 00:48:46,048

Me alegra que estuvieras aquí hoy.

447

00:48:47,674 --> 00:48:49,051
¿Qué hay de mañana?

448

00:48:50,218 --> 00:48:51,970
Hablaemos de eso mañana.

449

00:48:54,598 --> 00:48:57,100
¿A cuál de los dos debo escuchar?

450

00:49:20,999 --> 00:49:23,460
¡Ángela! ¡Es nuestra oportunidad!

451

00:49:28,215 --> 00:49:31,802
Es la última bengala que nos queda.
Dale un beso de buena suerte.

452

00:49:38,183 --> 00:49:40,644
Papá, mira.

453

00:49:40,727 --> 00:49:41,770
Hay alguien allá.

454

00:49:45,941 --> 00:49:49,069
Lo lograremos. No hagas cálculos.

455

00:49:56,535 --> 00:49:57,661
Para que quede claro,

456

00:49:57,744 --> 00:50:01,164
¿acabamos de salir de la tormenta
y ahora regresaremos?

457

00:50:07,879 --> 00:50:09,673
Allí. Los veo justo allí.

458

00:50:14,469 --> 00:50:15,887
- ¡Vamos!
- ¡Vamos!

459

00:50:16,680 --> 00:50:18,390
- ¡Vamos!
- ¡Vamos!

460
00:50:20,892 --> 00:50:23,729
- ¡Rápido! ¡Sube!
- ¡Apúrate! ¡Vamos!

461
00:50:23,812 --> 00:50:26,189
- Tengo el bolso.
- Vamos.

462
00:50:26,606 --> 00:50:27,441
Está bien.

463
00:50:27,524 --> 00:50:29,526
¿Había alguien más contigo?

464
00:50:30,318 --> 00:50:31,194
No.

465
00:50:33,655 --> 00:50:34,740
Solo yo.

466
00:50:36,658 --> 00:50:38,160
¡Vamos!

467
00:50:46,835 --> 00:50:48,920
Mi collar.

468
00:50:58,680 --> 00:51:00,182
Te queda una bengala.

469
00:51:00,265 --> 00:51:03,894
Sabrás cuándo usarla. Hasta pronto.

470
00:51:03,977 --> 00:51:05,562
¡Hija de perra!

471
00:51:21,244 --> 00:51:22,204
Gracias.

472

00:51:22,287 --> 00:51:25,081
Eres muy valiente. ¿Cómo te llamas?

473

00:51:25,165 --> 00:51:27,292
Penny. Él es mi hermano, Will.

474

00:51:27,375 --> 00:51:29,127
- Hola.
- Hola.

475

00:51:29,711 --> 00:51:31,546
Siempre quise tener un hermano.

476

00:51:32,964 --> 00:51:37,010
- ¿Cómo te llamas?
- Soy la Dra. Smith.

477

00:51:40,180 --> 00:51:42,057
Vamos.

478

00:51:51,900 --> 00:51:53,193
¡Dios mío!

479

00:51:53,276 --> 00:51:54,569
- ¡Vamos!
- ¡Vamos, papá!

480

00:52:01,827 --> 00:52:05,372
- ¡Papá! ¡Vamos!
- ¡Vamos!

481

00:52:46,997 --> 00:52:47,998
Lo lograste.

482

00:52:49,374 --> 00:52:52,586
Sí. Esto no es lo mío.

483

00:52:53,336 --> 00:52:56,882
Debes volver a ser quien eras,
así puedo volver a ser yo. ¿Sí?

484

00:52:57,299 --> 00:52:58,341
Ven aquí.

485
00:53:00,844 --> 00:53:01,845
- Toma.
- Gracias.

486
00:53:01,928 --> 00:53:03,889
- De nada.
- Muchas gracias.

487
00:53:04,389 --> 00:53:06,224
- ¿Estás bien?
- Creo que sí.

488
00:53:06,308 --> 00:53:07,142
Bien.

489
00:53:09,185 --> 00:53:10,520
Mamá.

490
00:53:10,604 --> 00:53:12,397
Estás aplastando las Oreo.

491
00:53:22,782 --> 00:53:23,617
No te preocupes.

492
00:53:24,993 --> 00:53:26,202
No es peligroso.



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.